

《金匱要略》释词举隅

殷品之

《金匱要略》较《伤寒论》为难读，不仅由于凌乱讹夺，还在于词义难明。其中古义通假，多与当今用法不侔；甚至一词多义，随在而异，初学者每望而生畏。兹不揣谫陋，爰将其中部分语词（包括难解或易生歧义者）加以诠释，选实例对照，以示区别。不妥之处，敬请批评指正。

极 [原文] “师曰：病人脉浮者在前，其病在表；浮者在后，其病在里。腰痛背强不能行，必短气而极也。”（“脏腑经络先后病”篇第九条*）

[释] 杨雄《方言》：“极，疲也。”《汉书·王褒传·圣主得贤臣颂》：“匈喘肤汗，人极而倦”。按：“极”即疲乏虚耗的意思，与“胸痹心痛短气病”篇第一条“责其极虚也”之“极”，义同。

厥 [原文] “问曰：经云‘厥阳独行’，何谓也？师曰：此为有阳无阴，故称厥阳。”（“脏腑经络先后病”篇第十条）

[释] 厥，气逆也。尤怡《心典》：“厥阳独行者，孤阳之气，厥而上行，阳失阴则越，犹夫无妻则荡也。”

[原文] “问曰：寸脉沉大而滑，沉则为实，滑则为气，实气相搏，血气入脏即死，入腑即愈，此为卒厥，何谓也？”（“脏腑经络先后病”篇第十一条）

[释] 卒厥，是突然昏倒的一种病证。

[原文] “厥而皮水者，蒲灰散主之。”（“水气病”篇第二十七条）

[释] 厥，逆冷也。《素问·六节脏象论》：“凝于足者为厥。”按：本条之厥指身冷；即本篇第四条“渴而不恶寒者，此为皮水，身肿而冷，状如周痹”证候的概括。所以厥冷，是由于水湿痹其表阳之故。

攻 [原文] “夫诸病在脏，欲攻之，当随其所得而攻之。”（“脏腑经络先后病”篇第十七条）

[释] 攻，作“治疗”解。《周礼·天官疡医》：“凡疗疡，以五毒攻之”。按：“呕吐下利病”篇第三十三条“不可攻其表”，义同。

救 [原文] “百合病，见于阴者，以阳法救之；见于阳者，以阴法救之。”（“百合狐惑阴阳毒病”

篇第九条）

[释] 救，作“治”字解。《吕氏春秋·劝学》：“是救病而饮之以堇也。”堇，即乌头。高诱注：“堇，毒药也，能毒杀人，何治之有？”

反 [原文] “太阳病，发热无汗，反恶寒者，名曰刚痉。”（“痉湿喝病”篇第一条）

[释] 《甲乙经·序》无反字，古本反作“及”。《医宗金鉴》、丹波元简及近人曹颖甫、陆渊雷均以为“反恶寒”句，不当有“反”字。《吕氏春秋·察微》：“吴人焉敢攻吾邑，举兵反攻之。”高注：“反，更也”。按：“反”可作“又”字解，或作“重”字、“更”字解，与本篇十四条“大便反快”、第十一条“脉反沉迟”、第十二条“无汗而小便反少”，均义同。

[原文] “腹中痛，其脉当沉若弦，反洪大，故有蛔虫。”（“跌蹶手指臂肿转筋阴狐疝蛔虫病”篇第五条）

[释] 《说文》：反，覆也，与正相对。按：一般而论，腹痛多属里寒，其脉或沉或弦；假如腹痛脉反而见洪大，这说明不是里寒，而是蛔动气逆之象，亦是诊断蛔虫病的根据之一。

如 [原文] “夫痉脉，按之紧如弦，直上下行。”（“痉湿喝病”篇第九条）

[释] 原注：一作筑筑而弦。《玉函》、《脉经》皆作“紧而弦”。《广韵》：如，而也。《春秋·庄公七年》：“四月，辛卯，夜，恒星不见。夜中，星陨如雨。”《左传》曰：“星陨如雨，与雷偕也。”刘歆云：“如，而也，星陨而且雨，故曰与雨偕也。”如，古与“而”多通用。《诗·大雅·常武》：“王奋厥武，如震如怒。”《释文》：“一本此两如字皆作而。”与“中风历节病”篇第四条“如水伤心”，义同。

若 [原文] 问曰：寸口脉浮微而涩，法当亡血，若汗出。设不汗者云何？答曰：若身有疮，被刀斧所伤，亡血故也。”（“疮痈肠痈浸淫病”篇第五条）

[释] “若汗出”，此“若”字作“或”字解。《左传·定公元年》：“若从践土，若从宋，亦唯命。”“若身有

* 文中各篇条文次序与湖北中医学院主编的《金匱要略释义》1963年版本（上海人民出版社出版）相同。

瘵”，此若字作“乃”字解。《国语·周语》：“必有忍也，若能有所济也。”

喜 [原文] “男子平人脉虚细微者，喜盗汗也。”（“血痹虚劳病”篇第九条）

[释] 喜，《脉经》作“善”，有经常之意，与“五脏风寒积聚病”篇第五条“舌本燥，喜太息”，义同。

[原文] “夫病人饮水多，必暴喘满。……脉双弦者，寒也，皆大下后喜虚。脉偏弦者，饮也”（“痰饮咳嗽病”篇第十二条）

[释] 程、魏本及《金鉴》作“大下后里虚”。沈、徐本无喜字，赵本喜作“善”。《素问·金匱真言论》：“秋，善病风疔。”按：善，大也、多也。

必 [原文] “夫瘦人绕脐痛，必有风冷，谷气不行，而反下之，其气必冲，不冲者，心下则痞也。”（“腹满寒疝宿食病”篇第八条）

[释] 必，犹如，假设连词。《韩非子·说林上》：“子必往，吾恐子为吴王用之于我也。”谓子如往也。本篇“其气必冲”，必犹“则”，承接连词。《论语·述而》：“子与人歌而善，必使反之。”《史记·孔子世家》作：“则使覆之。”

癰 [原文] “假令瘦人脐下有悸，吐涎沫而癰眩，此水也，五苓散主之。”（“痰饮咳嗽病”篇第三十条）

[释] 癰，徐、沈、尤、魏并作顛。《金鉴》云：癰当是顛字，顛者，头也，文义相属，此传写讹。按：癰、顛、顛通。“癰眩”，即顛倒眩晕的意思。《韵会》癰同顛。《正字通》云：顛，古皆借作顛。《素问·五常政大论》：“其动掉眩顛疾。”

似 [原文] “右七味，韵咀，以水一斗，先煮麻黄、葛根，减二升，去沫，内诸药，煮取三升，去滓，温服一升，复取微似汗，不须啜粥，余如桂枝汤法，将息及禁忌。”（“痉湿喝病”篇第十二条）

[释] 《广韵》：似，类也，象也。《论语》：“屏气似不息者。”按：本篇第十八条“但微微似欲汗出者”，“痰饮咳嗽病”篇第二十三条大青龙汤煮服法“取微似汗”，义均同。有人将似解释为“嗣续”之“嗣”，观以上数例，似不宜作如是解。

附 [原文] “师曰：病有风水、有皮水、有正水、有石水、有黄汗。……皮水，其脉亦浮，外证附肿，按之没指，不恶风，其腹如鼓，不渴，当发其汗……”（“水气病”篇第一条）

[释] 附肿：喻氏、程氏读为“附”，非。徐氏云：“附者，浮也，近是。”《素问·水热穴论》云：“上下溢于皮肤，故为附肿，附肿者，聚水而生病也。”是知附

肿即水病之称。按：《五音集韵》：“附，音扶，肿也。”《山海经》：“竹山有草，可以已附。”注云：“治附肿也。”是附与肿，义同。

运 [原文] “肺中风者，口燥而喘，身运而重，冒而肿胀。”（“五脏风寒积聚病”篇第一条）

[释] 运同晕。《周礼·保章氏注》：“日月薄食运珥。”《释文》：本作晕。陆渊雷云：“运即眩晕之晕。”曹颖甫云：“身运者，头目眩转，坐立不定之象。”按：“身运而重”，即眩晕身重的意思。

知 [原文] “右五味，末之，炼蜜丸，梧子大，饮服三丸，日三服；不知，增至七、八丸，以小便利腹中温为知。”（“消渴小便不利淋病”篇第十条）

[释] 按：知，愈也。南楚病愈者谓之知。见《方言》。《金鉴》：“不知，不效也；又不知，又不效也；其知者，已效也。”

其 [原文] “诸浮数脉，应当发热，而反洒淅恶寒，若有痛处，当发其痛。”（“疮痈肠痈浸淫病”篇第一条）

[释] 其，助词。无义。《诗·邶风·北风》：“北风其凉，雨雪其雱。”又《唐风·扬之水》：“既见君子，云何其忧”

以 [原文] “病人常以手指臂肿动，此人身体眴眴者，藜芦甘草汤主之。”（“跌蹶手指臂肿转筋阴狐疝蛔虫病”篇第二条）

[释] 以，语助词。《论语》：“礼以行之，孙以出之，信以成之。”韩愈《贺册尊号表》：“欢欣踊跃，以歌以舞。”按：常以，即时常的意思。

疔 [原文] “妇人怀娠，腹中疔痛，当归芍药散主之。”（“妇人妊娠病”篇第五条）

[释] 疔同疴，音绞。《说文》：“腹中急也。”《广韵》：“腹中急痛”。

[原文] “产后腹中疔痛，当归生姜羊肉汤主之。”（“妇人产后病”篇第四条）

[释] 疔又音憊，小痛。见《集韵》。按：当归生姜羊肉汤是虚证，所以痛而不剧。当归芍药散是实证，所以痛而剧。

毒 [原文] “……但苦痛，加芍药；心下毒痛，倍加川芎。……”（“妇人妊娠病”篇第十条）

[释] 《国语·吴语》：“毒不可与战。”注：犹暴也。

更正

本刊1983年第3期第70页右栏倒数第10行黄秋葵花的学名应更正为：Abelmoschus manihoti (Linn.) Medic.